

PUBLICATIONS ROMANES ET FRANÇAISES

fondées par MARIO ROQUES, aujourd'hui dirigées par PIERRE-YVES BADEL

— CCLXIII —

NOÉMIE CHARDONNENS

L'AUTRE DU MÊME :
EMPRUNTS ET RÉPÉTITIONS
DANS LE
ROMAN DE PERCEFOREST



DROZ

2015

Texte de la fin du Moyen Age, le *Roman de Perceforest* décrit la vie des ancêtres du roi Arthur et de ses chevaliers en les reliant à Alexandre le Grand. Au fil de son récit, l'auteur instaure une véritable poétique de la reprise. Il multiplie les références à des textes préexistants et va jusqu'à en intégrer des morceaux entiers, dialoguant ainsi avec ses prédécesseurs, notamment avec le *Cycle Vulgate* et le *Tristan en prose*. Il reprend aussi des morceaux de sa propre œuvre, notamment sous forme versifiée. Cette esthétique répétitive a plusieurs conséquences tant sur l'appartenance générique du texte, sur sa construction et sur sa réception. A travers un examen successif des différents types d'emprunts, Noémie Chardonnens met en avant l'individualité du *Perceforest* et dégage les mécanismes de sa fabrique romanesque. Son livre alimente également une réflexion sur l'emprunt, sur fond de dialogue avec des théoriciens de la lecture et de la fiction.

The Roman de Perceforest is the longest known text from the Middle Ages. It describes the life of Arthur's pre-Christian ancestors and knights, presenting them as descendants of Alexander the Great. Throughout the work, a genuine poetics of repetition takes place: the Perceforest author references older texts, integrating sometimes entire parts, such as passages of the Vulgate Cycle and the Prose Tristan. Furthermore, the narrative reproduces some of its own sequences in different places of the text. The present study considers the impact of this aesthetics of repetition on the literary genre, on its construction as well as on the reader's reception. The book lays the foundation of a theory of borrowing and discusses it with regards to contemporary fiction theories and reader-response criticism.

Table des matières

Introduction générale

Première partie. LES EMPRUNTS INTERTEXTUELS PARTIELS

Introduction

Chapitre Premier. Lancer le jeu : les emprunts intertextuels partiels cryptés

Chapitre II. Donner un cadre : les emprunts intertextuels partiels similaires

Conclusion : le spectre de la cyclicité

Deuxième partie. LES EMPRUNTS INTERTEXTUELS COMPLETS

Introduction

Chapitre III. Une hétérogénéité latente : les emprunts intertextuels complets littéraux

Chapitre IV. Réorientations ciblées : les emprunts intertextuels complets détournés

Conclusion : l'art de la greffe

Troisième partie. RÉPÉTITIONS ET EMPRUNTS INTRATEXTUELS

Introduction

Chapitre V. Les emprunts intratextuels : le chemin de la subjectivité

Chapitre VI. Les reprises iconiques : aux limites de l'emprunt

Conclusion : un hymne à la répétition

Conclusion générale

Annexes

Bibliographie sélective

Index

Bulletin de commande / *Order Form*

A retourner par courrier, e-mail ou fax à/
Please return by mail, e-mail or fax to :

Librairie Droz S.A.
11, rue Firmin-Massot
C.P. 389
CH-1211 GENÈVE 12
fax : +41.22.347.23.91
e-mail : droz@droz.org

| |
|--|
| Nom / <i>Name</i> : |
| Adresse / <i>Address</i> : |
| Code postal / <i>ZIP Code</i> Ville / <i>City</i> : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| Pays / <i>Country</i> : |
| e-mail :@..... |

- Je commande / *I order* : ***L'autre du même : emprunts et répétitions dans le Roman de Perceforest*** de Noémie CHARDONNENS
736 p., 5 ill., br.
Prix / *Price* : **59 €** TTC France

| Titre / <i>Short Title</i> | ISBN | Prix / <i>Price</i> | Qt | Total |
|--|-------------------|---------------------|----|-------------|
| <i>L'autre du même</i> | 978-2-600-01864-7 | 59 € | | |
| Frais de port / <i>H & S costs</i> | | | | 10 € |
| Total | | | | |

Frais de port offerts aux particuliers jusqu'au **31 août 2015** /
Free postal charges for individuals until the 31th of August, 2015.

- Je désire recevoir une facture pro forma / *Please send me a pro forma invoice.*
 Veuillez débiter ma carte / *Please charge my credit card* (Visa, Eurocard/Mastercard)

Nom / *Name* :

Carte / *Card n°* :

Cryptogramme / *Digit security code* : Date d'expiration / *Expiry date* : /

Signature (Obligatoire / *Required*) :